

El placer de la memoria

María Angélica Hernández

Stanford University

Jornal de Poesia y Literatura Argentina Contemporánea

Han pasado ciento treinta y nueve años desde que Baudelaire definió, en 1859, la modernidad en función de lo efímero y al artista observador de las fugitivas imágenes de su tiempo como a un flâneur. Aunque nuestra contemporaneidad se defina hoy como postmodernidad, la propuesta del poeta de *Las flores del mal* sigue siendo válida, especialmente en la oceánica marea de signos de la World Wide Web, donde las páginas o "sites" son tan itinerantes como Ulises en busca de Itaca. Para el incansable flâneur de la red, el placer de rastrear los signos contingentes y flotantes puede transformarse en una constante decepción. Es como ir a visitar el colegio donde transcurrió la primaria y encontrarlo en ruinas o, peor aún, hallar en su lugar un lujoso centro comercial que ha desfigurado por completo el paisaje que la memoria se ha empeñado en conservar.

Pese a esa transformación constante en la fisonomía de la red, hay espacios que parecen eternizarse tanto por la excelencia de su calidad como por la continua labor en mejorarla. Es el caso de las páginas *Jornal de poesia*, del Brasil, y *Literatura Argentina contemporánea* a los que, en esta oportunidad, les dedicamos este artículo.

Jornal de poesia constituye un verdadero festín literario para los flâneurs en el amplio espectro de la Web, tanto por su generosa muestra como por la calidad, organización y permanente actualización de la misma, aportando una de las antologías en lengua portuguesa más completas que el mundo del papel aun parece no haber conocido. La página contiene una muestra de la obra de casi dos mil poetas procedentes principalmente de Brasil y Portugal, así como de las islas Azores, Angola, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Macau, Mozambique, San Tomé, Príncipe y Timor Oriental. Esta impresionante iniciativa se debe al brasileño Francisco José Soares Feitosa, periodista en su juventud, vendedor viajero en los inicios de su madurez, luego empleado de banco y después funcionario público, hasta que en 1993, a punto de cumplir cincuenta años de vida, escribió su primer poema y se encontró a sí mismo sumergido en el cautivante mundo de las letras. Así fue como también se interesó por rastrear las huellas en la red de quienes considera grandes maestros en el arte de poetizar, pero se sintió profundamente decepcionado al comprobar que los nombres de Camões, Gonçalves Dias y Augusto dos Anjos, entre otros, sólo constituían allí grandes ausencias que él, en un anhelo casi febril, se dispuso a enmendar, labor--reconoce Soares--a todas luces quijotesca, pero no imposible como todo sueño que se precia de ser soñado. Lo que en mayo de 1996 comenzó como un ambicioso proyecto de incluir hasta mil poetas en lengua portuguesa, se ha extendido en el lapso de dos años a casi dos mil, esfuerzo que también se ha volcado en los alcances y objetivos de la página que hoy mantiene más de veinte secciones: *Muito mais de 1000 poetas da Língua Portuguesa*, *Crítica Literária & Estudos*, *Poesia dos Jovens*, *Intercâmbio dos poetas*, *Canudos & Antônio Conselheiro*, *Correio do Leitor*, *Livrarias Virtuais*, *Notícias do Mundo Lusófono*, *Leitores à procura*, *Conheça o Poeta*, *Augusto*

dos Anjos, A Poesia de Língua Portuguesa para o Mundo, Jornal de Poesia, A Grande Poesia Universal, Poesia Popular & Cordel do Nordeste do Brasil, Links da Literatura Universal, Academia Cearense de Letras, Novidades da Semana, Novos Críticos, Novos Poetas, De Cara Nova, y Atualização.

Las secciones de crítica y de nuevos críticos incluyen ensayos en torno a autores específicos, como por ejemplo Augusto dos Anjos, o sobre movimientos literarios como el Concretismo brasileño de los años cuarenta. *Intercâmbio dos poetas* contiene un índice alfabético de las publicaciones brasileñas dedicadas a la poesía, así como una lista de los poetas colaboradores de la página, con sus respectivas direcciones por si los usuarios de la red desean contactarlos. *Canudos & Antônio Conselheiro* ofrece estudios sobre dos obras fundamentales de la prosa brasileña: *Os sertões*, de Euclides da Cunha y *Casa-Grande y Senzala*, de Gilberto Freyre. *A Poesia de Língua Portuguesa para o Mundo* contiene obras brasileñas y portuguesas traducidas al holandés, inglés, francés, alemán, español, italiano, japonés, latín, ruso y esperanto; y *A Grande Poesia Universal* ofrece poemas de Bashó y Edgar Allan Poe, entre otros, traducidos al portugués por autores de la estatura literaria de Manuel Bandeira. Uno de los espacios más atractivos debido al público al cual está dirigido es *Poesia dos Jovens*, dividido en cuatro sub-secciones: una de obras escritas por poetas adultos para niños; otra de poesía realizada por crianzas de hasta doce años; la tercera dedicada a los poetas adolescentes y la cuarta con información acerca de Dois Córregos. Se trata de un pequeño centro urbano de treinta mil habitantes ubicado al noroeste de São Paulo, hoy conocido como "la ciudad de los poetas" porque allí hay tres mil quinientos niños quienes, bajo la inspiración de un proyecto literario auspiciado por José Eduardo Mendes Camargo, han estampado sus versos hasta en los muros de las calles, esparciendo poesía en un gesto primaveral.

Aunque no cerca del alcance cuantitativo de *Jornal de Poesia*, pero sí del cualitativo, se encuentra *Literatura Argentina contemporánea* creada por Ernesto Resnik, Elena Achával y Eduardo Tabacman. Escritores, Novedades, Reportajes, Especiales y Chat son las secciones que componen esta página de impactante y dinámico diseño, en el cual el uso del material fotográfico es preponderante. Pero donde este espacio realmente brilla es en su excelente recopilación de aproximadamente cincuenta narradores, ensayistas y poetas argentinos de diferentes épocas. Esta sección no sólo cuenta con las esperadas noticias bio-bibliográficas acerca de cada autor, sino que además incorpora directamente material diseminado a todo lo ancho de la WWW, bien sea entrevistas, reportajes, extractos de obras o incluso fragmentos de audio que permiten escuchar directamente la voz de algunos escritores. Por su parte, Chat ofrece para los cronopios conversadores, un café-salón donde se puede charlar en tiempo real con personas de cualquier parte del mundo. Sólo es necesario estar en sintonía temporal con los horarios internacionales para no dejar de ser un alegre cronopio y convertirse en una esperanza frustrada. Si Cortázar estuviera vivo, seguramente sería un asiduo visitante del café. Pero aunque allí no esté presente, al menos se le encuentra en la sección Especiales, que incluye, entre otras cosas, sus escritos políticos. Novedades es, como su nombre lo indica, una fuente de información actualizada en torno a obras recién publicadas o en vías de serlo y conferencias on line con escritores y poetas. En esta oportunidad presenta una conversación con José Pablo Feinmann, ensayista y guionista de cine, entre cuyos trabajos se cuenta el guión de la película *Eva Perón*, estrenada en 1997.

Para el observador de los signos en movimiento de la WWW, una página permanente y además, en constante proceso de expansión puede constituir un verdadero hallazgo, una sorpresa tan grata como que el colegio de la primaria no esté en ruinas, sino intacto y palpitando en las risas y gritos de otros niños. Y es que, a veces, la permanencia puede ser hoy uno de los raros placeres de los que disfruta la memoria. Al menos así lo demuestran *Jornal de Poesia y Literatura Argentina Contemporánea*, dos espacios que, hasta ahora por lo menos, se han negado a pasar sus páginas.